

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: aktsiaselts ASWEGA

registrikood: 10097265

tänavatalu nimi, Lastekodu 48
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10144

telefon: +372 6014125, +372 6014128

faks: +372 6014253

e-posti aadress: jevgenia@aswega.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	12
Lisa 5 Varud	12
Lisa 6 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 7 Investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse	13
Lisa 8 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	13
Lisa 9 Pikaajalised finantsinvesteeringud	13
Lisa 10 Muud nõuded	14
Lisa 11 Kinnisvarainvesteeringud	14
Lisa 12 Materiaalne põhivara	15
Lisa 13 Immateriaalne põhivara	16
Lisa 14 Kasutusrent	16
Lisa 15 Laenukohustused	17
Lisa 16 Võlad ja ettemaksed	18
Lisa 17 Võlad tarnijatele	18
Lisa 18 Võlad töövõtjatele	18
Lisa 19 Muud võlad	19
Lisa 20 Tingimuslikud kohustused ja varad	19
Lisa 21 Aktsiakapital	19
Lisa 22 Müügitulu	20
Lisa 23 Muud äritulud	20
Lisa 24 Kaubad, toore, materjal ja teenused	21
Lisa 25 Mitmesugused tegevuskulud	21
Lisa 26 Tööjõukulud	21
Lisa 27 Muud ärikulud	22
Lisa 28 Intressikulud	22
Lisa 29 Muud finantstulud ja -kulud	22
Lisa 30 Seotud osapooled	22

Tegevusaruanne

2013.a. juhatuse tegevusaruanne

AS ASWEGA põhitegevuseks on kulu ja soojusmõõtjate konstrueerimine, tootmine ja realiseerimine

(EMTAK 26511) tellijatele Eestis ja välismaal. 2013.aastal jätkus AS ASWEGA traditsioonilise äritegevuse mahtude stabiilne seis ja turuosa kindlustamine. Netokäive oli 2728608 EUR, sellest 60 % moodustas eksporttoodang, neist 27 % Venemaa ostjad, 44% Kazahstani ostjad.

Realisatsiooni üldmahust moodustab soojusmõõturite ja kulumõõtjate realisatsioon 60%, teenused –1%, kinnisvara rentimine – 39 %.

2013.a. investeeris ettevõtte põhivaradesse 1871 EUR.

AS ASWEGA peamised finantssuhtarvud olid :	31.12.2013	31.12.2012
Müügitulu (EUR)	2728608	3382350
Müügitulu kasv (%)	-19	11
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades)	0,7	0,7
ROA %	0.7	1.9
ROE %	0.8	2.1

Finantssuhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Müügitulu kasv (%) = {(müügitulu 2013- müügitulu 2012)/ müügitulu 2012 } x 100

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara/lühiajalised kohustused

ROA % = (puhaskasum/varad)x100

ROE % = (puhaskasum/omakapital)x100

Keskmine töötajate arv 2013.a. oli 80 ning nende palkade ja lisatasude kogusumma oli 984111 EUR. Juhatuse ja nõukogu liikmetele tasu ei ole makstud.

AS ASWEGA põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on toodete täiustamise kaudu ettevõtte turupositsiooni säilitamine ja kindlustamine olemasolevatel turgudel. Aastal 2014 planeeritakse laiendada realisatsiooniturgusid ning tõsta realisatsioonimahtu 10 % võrra.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	21 814	33 759	2
Nõuded ja ettemaksed	475 357	495 440	3
Varud	768 616	691 728	5
Kokku käibevara	1 265 787	1 220 927	
Põhivara			
Investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse	14 701	14 701	7
Finantsinvesteeringud	8 913	8 913	9
Nõuded ja ettemaksed	41 424	0	3
Kinnisvarainvesteeringud	22 950 000	22 750 000	11
Materiaalne põhivara	4 650 204	4 704 709	12
Immateriaalne põhivara	80 070	104 490	13
Kokku põhivara	27 745 312	27 582 813	
Kokku varad	29 011 099	28 803 740	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	750 279	651 158	15
Võlad ja ettemaksed	1 254 070	1 202 485	16
Kokku lühiajalised kohustused	2 004 349	1 853 643	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	497 166	559 570	15
Kokku pikaajalised kohustused	497 166	559 570	
Kokku kohustused	2 501 515	2 413 213	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	1 412 866	1 504 977	21
Kohustuslik reservkapital	150 498	150 498	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	24 735 052	24 175 424	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	211 168	559 628	
Kokku omakapital	26 509 584	26 390 527	
Kokku kohustused ja omakapital	29 011 099	28 803 740	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	2 728 608	3 382 350	22
Muud äritulud	212 271	230 466	23
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	77 658	13 020	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-766 550	-905 039	24
Mitmesugused tegevuskulud	-577 231	-646 619	25
Tööjõukulud	-1 330 762	-1 332 192	26
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-80 796	-93 882	
Muud ärikulud	-3 451	-10 589	27
Kokku ärikasum (-kahjum)	259 747	637 515	
Intressikulud	-50 035	-78 377	28
Muud finantstulud ja -kulud	1 456	490	29
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	211 168	559 628	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	211 168	559 628	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	259 747	637 515	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	80 796	93 882	12,13
Muud korrigeerimised	-200 000	-209 177	10
Kokku korrigeerimised	-119 204	-115 295	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-68 646	-215 797	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-40 632	99 358	
Kokku rahavood äritegevusest	31 265	405 781	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-1 871	-18 485	12
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	0	1 000	
Tasutud tütarettevõtjate soetamisel	0	-6 871	
Antud laenud	-28 410	0	
Laekunud intressid	283	12	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-29 998	-24 344	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	2 419 322	1 698 107	
Saadud laenude tagasimaksed	-2 382 605	-1 995 377	
Makstud intressid	-49 929	-76 135	28,19
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-13 212	-373 405	
Kokku rahavood	-11 945	8 032	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	33 759	25 727	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-11 945	8 032	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	21 814	33 759	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	1 504 977	150 498	24 175 424	25 830 899
Aruandeaasta kasum (kahjum)			559 628	559 628
31.12.2012	1 504 977	150 498	24 735 052	26 390 527
Aruandeaasta kasum (kahjum)			211 168	211 168
Muud muutused omakapitalis	-92 111			-92 111
31.12.2013	1 412 866	150 498	24 946 220	26 509 584

Muutused omakapitalis seoses aktsia nimiväärtuse vähendamisega.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS-i ASWEGA 2013 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiibi.

Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vaabariigi Raamatupidamise seaduses mida täendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibisr, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevides arvestuspõhimõtetes.

AS-i ASWEGA kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1 alusel.

AS-i ASWEGA 2013.aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud ettevõtte tegevuse jätkuvusest.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahavoogude aruande koostamisel on laekumised ja väljamaksed rühmitatud nende eesmärgi järgi äritegevuse, investeerimistegevuse ja finantseerimistegevuse rahavoogudeks.

Äritegevuse rahavoogude kajastamisel on kasutatud kaudset meetodit, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste majandustehingute mõju, äritegevusega seotud varade ning kohustuste saldode muutused ning investeerimis- ja finantseerimistegevusega seotud tulud ja kulud.

Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevad rahavood on kajastatud otsemeetodi kohaselt.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud Euroopa Keskpanka valuutakursid tehingu toimumise päeval. Valuutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused 31. detsembril 2013 on ümber hinnatud eurodesse Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel, mis kehtisid bilansipäeval. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu või kuluna.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Tütarettevõtted

Tütarettevõtted on kõik ettevõtted, mida kontrollib teine ettevõtte (emaettevõtte). Kontroll toimub, kui on täidetud üks järgnevatest eeldustest:

- a) emaettevõtte omanduses on otse või tütar-ettevõtete kaudu rohkem kui 50% tütar-ettevõtte hääleõigusest;
- b) emaettevõttel on kontroll juhtimislepingu alusel.

Sidusettevõtted

Sidusettevõtted on kõik ettevõtted, mille üle investorettvõttel on oluline mõju, kuid mis ei allu tema kontrollile. Oluline mõju eksisteerib, kui on täidetud üks järgnevatest eeldustest:

- a) investorettvõtte omanduses on otse või tütar-ettevõtete kaudu rohkem kui 20% sidusettevõtte hääleõigusest;
- b) investorettvõttel on oluline mõju esindatuse kaudu tütar-ettevõtte juhtorganites või oluliste koostöölepingute kaudu

sidusettevõtte äritegevuses

AS ASWEGA kajastab oma aruannetes investeeringuid tütar- ja sidusettevõtetesse soetusmaksumuse meetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjate tasumata summad on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületanud 180 päeva, on kantud kuludesse.

Aruandeperioodil laekuvad, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja kulu vähendusena aruandeperioodi kasumiaruandes. Lootusetud nõuded on bilansist välja kantud.

Varud

Valmistoodang ja lõpetamata toodang on võetud arvele tootmisomahinnaga, mis koosneb nendest otsestest ja kaudsetest tootmisväljaminekutest (tootmise otsesed ja kaudsed kulud). Tootmise püsivaid üldkulusid jagatakse toodete soetusmaksumusele

normaalsest tootmismahust lähtudes.

Muud varud võetakse arvele soetusmaksumusega, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest veokuludest. Varude arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise hinna meetodit.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud Tallinnas asuvat hoonet. Kinnisvarainvesteeringute kajastamisel bilansis lähtutakse õiglase väärtuse meetodist, mille kohaselt hinnatakse igal bilansipäeval kinnisvarainvesteering ümber tema õiglasele väärtusele. Õiglase väärtuse määramise aluseks on võetud kinnisvarabüroo Ühinenud Kinnisvarakonsultandid OÜ tellitud hindamisakt kinnisvarainvesteeringuna kajastatava hoone turuväärtuse kohta. Ümberhindlusest tulenevad kasumid/kahjumid kajastatakse kasumiaruande kirjetel „Muud äritulud“ või „Muud ärikulud“.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara arvelevõtmine

Põhivara on varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta ja maksumus alates 320 EUR. Varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 320 EUR, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse täielikult kulusse.

Kasutatavad amortisatsiooninormid :

- honned , rajatised - 1 %,
- masinad ja seadmed ,inventaar - 5 % ,
- arvutustehnika - 20 %.

Amortisatsiooniarvestust alustatakse järgnevast kuust.

Parendused

Põhivara parendustega seotud kulutused, mis tõstavad varaobjekti tootlustaseme kõrgemale objekti algsest tootlustasemest, kapitaliseeritakse ning lisatakse põhivara maksumusele.

Immateriaalne põhivara on võetud arvele soetusmaksumuses ning kajastatakse bilansis jääkväärtuses. Immateriaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt kuni kümme aasta jooksul. Immateriaalse põhivara amortiseerimisel on lähtutud eeldusest, et selle lõppväärtus on null.

Amortisatsioonimäärad aastas on immateriaalsele põhivarale järgmised:

- arenguväljaminekud - 10 %

Rendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse rentniku bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas.

Makstavad rendimaksud jagatakse intressikuluks ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Intressikulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kapitalirendi tingimustel renditud vara amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga. Amortisatsiooniperioodiks on rendisuhte kehtivuse periood või vara eeldatav kasulik tööiga olenevalt sellest, kumb on lühem.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustuse ja kuluna dividendide väljakuulutamise hetkel.

Dividendide tulumaksu kajastatakse tulumaksukuluna kasumiaruandes samal perioodil, kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, mis perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Tulud

Tulu kajastamine

Tulu toodete müügist kajastatakse raamatupidamises siis, kui on täidetud kõik järgnevalt loetletud tingimused:

- olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle müüjalt ostjale;
- müüjal ei ole jätkuvalt niisugust haldamisvastutust, mida seostatakse omandiga, ning puudub kontroll kauba või toote üle;
- tulu müügitehingust saab usaldusväärselt mõõta;

- tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline;
- tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Intressitulu, dividenditulu ja litsentsitasud kajastatakse tuluna siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Teenuse osutamise lepingute arvestus

Tulude ja kulude vastavuse tagamiseks on teenuse osutamise lepingute kajastamisel kasutatud valmidusastme meetodit.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud, kui ühel osapoolel on kontroll teise osapoole üle või oluline mõju teise osapoole äriistele otsustele. AS ASWEGA käsitleb seotud osapooltena:

- tütar- ja sidusettevõtteid;
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid;
- tegevjuhtkonda ja kõrgemat juhtkonda;
- tegevjuhtkonna ja kõrgema juhtkonna lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid;
- ettevõtte töötajaid.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnid bilansipäeva 31.detsember 2013.a koostamise kuupäeva 30.mai 2014.a. vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	480	4 971
Arvelduskontod	21 334	28 788
Kokku raha	21 814	33 759

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Nõuded ostjate vastu	451 105	451 105		
Ostjatelt laekumata arved	451 105	451 105		4
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	0			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	32	32		6
Muud nõuded	55 611	14 187	41 424	10
Laenunõuded	51 780	11 033	40 747	
Intressinõuded	3 683	3 006	677	
Viitlaekumised	148	148		
Ettemaksed	10 033	10 033		
Tulevaste perioodide kulud	10 033	10 033		
Kokku nõuded ja ettemaksed	516 781	475 357	41 424	

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Nõuded ostjate vastu	460 040	460 040		
Ostjatelt laekumata arved	460 040	460 040		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2 177	2 177		
Muud nõuded	17 405	17 405		
Laenunõuded	12 398	12 398		
Intressinõuded	2 507	2 507		
Viitlaekumised	2 500	2 500		
Ettemaksed	15 818	15 818		
Tulevaste perioodide kulud	14 279	14 279		
Muud makstud ettemaksed	1 539	1 539		
Kokku nõuded ja ettemaksed	495 440	495 440		

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Ostjatelt laekumata arved	451 105	460 040
Ostjatelt laekumata arved	451 105	460 040
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	0	0
Kokku nõuded ostjate vastu	451 105	460 040
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded		
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-12 559	-13 518
Lootusetuks tunnistatud nõuded	12 559	13 518
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi lõpuks	0	0

Lisa 5 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tooraine ja materjal	133 310	136 845
Lõpetamata toodang	627 359	522 929
Valmistoodang	4 988	31 760
Ettemaksed varude eest	2 959	194
Kokku varud	768 616	691 728

Lisa 6 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		294		1 334
Käibemaks		8 858		1 571
Üksikisiku tulumaks		13 576		14 760
Sotsiaalmaks		26 216		29 498
Kohustuslik kogumispension		624		653
Töötuskindlustusmaksed		1 643		2 662
Intress		32		7
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		191 187		205 545
Ettemaksukonto jääk	32		2 177	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	32	242 430	2 177	256 030

Lisa 7 Investeeringud tütar- ja sidusettevõttesse (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	14 701	14 701
Kokku investeeringud tütar- ja sidusettevõttesse	14 701	14 701

Lisa 8 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad (eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2012	31.12.2013
10501826	OÜ Wega-A	Eesti	Alkoholi -ja tubakatoodete jäemüük	100	100
	Aswega-U	Ukraina	Mõtte,kaitse -ja kontrollseadmete remont ja hooldus	90	90

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon:						
Tütarettevõtja nimetus	31.12.2012	Omandamine	Müük	Dividendid	Muud muutused	31.12.2013
OÜ Wega-A	0				0	0
Aswega-U	14 701	0	0	0	0	14 701
Kokku	14 701	0	0	0	0	14 701

Seisuga 31.12.2013.a. OÜ WEGA omakapital on negatiivne, seoses sellega investeeringute hinnang on 0.

Ettevotte ei pea koostama konsolideerimisgrupi majandusaasta aruande vastavalt Raamatupidamise seadusele § 29. P1 l 4:

Konsolideerimisgrupi majandusaasta aruande koostamise kohustusest on vabastatud järgmised konsolideerivad üksused:

konsolideeriv üksus,kelle konsolideeritavate üksuste bilansimahud kokku ei ületa 5% konsolideeriva üksuse bilansimahust ja müügitulu ei ületa 5% konsolideeriva üksuse müügitulust.

Lisa 9 Pikaajalised finantsinvesteeringud (eurodes)

			Kokku
	Aktsiad ja osad	Muud	
31.12.2012	14 701	8 913	23 614
			Kokku
	Aktsiad ja osad	Muud	
31.12.2012	14 701	8 913	23 614
31.12.2013	14 701	8 913	23 614

Kajastatud soetusmaksumuse meetodil, et ei ole avalikult kaubeldavad ning mille õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärtus mõõta. Muud finantsinvesteeringud on Tallinna Aripanga aktsia, nimiväärtus 8913, osalus 0,0607 %

Lisa 10 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Laenunõuded	51 780	11 033	40 747				
Laen juriidilise firmale	51 780	11 033	40 747		4.0	EUR	30.06.2018
Intressinõuded	3 683	3 006	677				
Viitlaekumised	148	148					
Muud nõuded	148	148					
Kokku muud nõuded	55 611	14 187	41 424				

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Laenunõuded	12 398	12 398					
Laen juriidilise firmale	12 398	12 398			4,0	EUR	31.07.2013
Intressinõuded	2 507	2 507					
Viitlaekumised	2 500	2 500					
Muud nõuded	2 500	2 500					
Kokku muud nõuded	17 405	17 405					

Lisa 11 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2011	22 532 000
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	218 000
31.12.2012	22 750 000
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	200 000
31.12.2013	22 950 000

	2013	2012
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	1 063 943	915 533
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	750 381	674 559

Lisa 12 Materiaalne põhivara

(eurodes)

									Kokku
	Maa	Ehitised				Masinad ja seadmed		Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
			Transpordivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed		Lõpetamata projektid		
31.12.2011									
Soetusmaksumus	3 847 622	871 070	86 706	55 428	1 494 798	1 636 932	4 538	4 538	6 360 162
Akumuleeritud kulum		-273 181	-58 248	-47 628	-1 219 782	-1 325 658			-1 598 839
Jääkmaksumus	3 847 622	597 889	28 458	7 800	275 016	311 274	4 538	4 538	4 761 323
Ostud ja parendused					18 485	18 485			18 485
Muud ostud ja parendused					18 485	18 485			18 485
Amortisatsioonikulu		-16 422	-7 946	-1 042	-39 866	-48 854			-65 276
Müügid					-9 823	-9 823			-9 823
31.12.2012									
Soetusmaksumus	3 847 622	871 070	86 706	55 428	1 480 952	1 623 086	4 538	4 538	6 346 316
Akumuleeritud kulum		-289 603	-66 194	-48 670	-1 237 140	-1 352 004			-1 641 607
Jääkmaksumus	3 847 622	581 467	20 512	6 758	243 812	271 082	4 538	4 538	4 704 709
Ostud ja parendused				1 871		1 871			1 871
Amortisatsioonikulu		-16 422	-7 946	-2 563	-29 445	-39 954			-56 376
31.12.2013									
Soetusmaksumus	3 847 622	871 070	86 706	57 299	1 480 952	1 624 957	4 538	4 538	6 348 187
Akumuleeritud kulum		-306 025	-74 140	-51 233	-1 266 585	-1 391 958			-1 697 983
Jääkmaksumus	3 847 622	565 045	12 566	6 066	214 367	232 999	4 538	4 538	4 650 204

Müüdud materiaalne põhivara müügihinna

	2013	2012
Masinad ja seadmed		1 000
Transpordivahendid		1 000
Kokku		1 000

Lisa 13 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arenguväljaminekud	
31.12.2011		
Soetusmaksumus	585 175	585 175
Akumuleeritud kulum	-452 079	-452 079
Jääkmaksumus	133 096	133 096
Amortisatsioonikulu	-28 606	-28 606
31.12.2012		
Soetusmaksumus	585 175	585 175
Akumuleeritud kulum	-480 685	-480 685
Jääkmaksumus	104 490	104 490
Amortisatsioonikulu	-24 420	-24 420
31.12.2013		
Soetusmaksumus	585 175	585 175
Akumuleeritud kulum	-505 105	-505 105
Jääkmaksumus	80 070	80 070

Lisa 14 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012
Kasutusrendikulu	23 283	3 041
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2013	31.12.2012
12 kuu jooksul	23 691	23 283
1-5 aasta jooksul	21 234	44 925

Sõiduauto Mercedes-Benz ML 350 Blue TEC 4MATIC registreerimismärk 417MHR

Sõiduauto Mercedes-Benz ML 350 Blue TEC 4MATIC registreerimismärk 596BHZ

Lisa 15 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Äripank (arvelduskrediit)	547 655	547 655			6	EUR	01.06.2014
Laen 1 eraisik	90 000	90 000			0	EUR	30.07.2014
Laen 2 eraisik	7 500	7 500			0	EUR	30.07.2014
Lühiajalised laenud kokku	645 155	645 155					
Pikaajalised laenud							
SEB Pank laen	565 173	90 277	474 896		4.19	EUR	29.11.2019
Pikaajalised laenud kokku	565 173	90 277	474 896				
Pikaajalised võlakirjad							
Laen 5 Harju Maavalitsus	37 117	14 847	22 270		10	EUR	10.04.2016
Pikaajalised võlakirjad kokku	37 117	14 847	22 270				
Laenukohustused kokku	1 247 445	750 279	497 166				

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Äripank (arvelduskrediit)	326 926	326 926			7	EUR	01.06.2013
Laen 1 eraisik	90 000	90 000			0	EUR	30.07.2013
Laen 2 eraisik	7 500	7 500			0	EUR	30.07.2013
Äripank laen 1	37 123	37 123			7	EUR	01.04.2013
Äripank laen 2	100 000	100 000			7	EUR	01.03.2013
Lühiajalised laenud kokku	561 549	561 549					
Pikaajalised laenud							
Laen 1 Äripank	597 215	74 762	522 453		6.8	EUR	15.06.2019
Pikaajalised laenud kokku	597 215	74 762	522 453				
Muud laenukohustused							
Laen 5 Harju Maavalitsus	51 964	14 847	37 117		10	EUR	10.04.2016
Muud laenukohustused kokku	51 964	14 847	37 117				
Laenukohustused kokku	1 210 728	651 158	559 570				

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jäak)maksumus		
	31.12.2013	31.12.2012
Maa	8 650 000	8 450 000
Kokku	8 650 000	8 450 000

Kinnistu Masina 1/Lastekodu 48,Tallinn registriosa nr.188601

Kinnistu Masina 7,Tallinn registriosa nr.588401

Kinnistu Narva mnt.33,Tallinn registriosa nr.11150802

Kinnistu Masina 9,Tallinn registriosa nr.1588501

Lisa 16 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	119 113	119 113			17
Võlad töövõtjatele	89 156	89 156			18
Maksuvõlad	242 430	242 430			6
Muud võlad	738 835	738 835			19
Intressivõlad	106	106			
Dividendivõlad	643 194	643 194			
Muud viitvõlad	95 535	95 535			
Saadud ettemaksed	64 536	64 536			
Kokku võlad ja ettemaksed	1 254 070	1 254 070			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	114 810	114 810			
Võlad töövõtjatele	134 684	134 684			
Maksuvõlad	256 030	256 030			
Muud võlad	648 350	648 350			
Intressivõlad	2 242	2 242			
Dividendivõlad	643 194	643 194			
Muud viitvõlad	2 914	2 914			
Saadud ettemaksed	48 611	48 611			
Kokku võlad ja ettemaksed	1 202 485	1 202 485			

Lisa 17 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Võlad tarnijatele	119 113	117 052
Kokku võlad tarnijatele	119 113	117 052

Lisa 18 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Töötasude kohustus	88 818	132 773
Puhkusetasude kohustus	338	1 911
Kokku võlad töövõtjatele	89 156	134 684

Lisa 19 Muud võlad

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Intressivõlad	106	106		
Dividendivõlad	643 194	643 194		
Muud viitvõlad	95 535	95 535		
volg aruandva isikutele	3 424	3 424		
volg aktsionäridele AK vahendamise	92 111	92 111		
Kokku muud võlad	738 835	738 835		

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Intressivõlad	2 242	2 242		
Dividendivõlad	643 194	643 194		
Muud viitvõlad	2 914	2 914		
volg aruandva isikutele	2 914	2 914		
Kokku muud võlad	648 350	648 350		

Lisa 20 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	19 707 514	19 540 691
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	5 238 706	5 194 361
Kokku tingimuslikud kohustused	24 946 220	24 735 052

Lisa 21 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiakapital	1 412 866	1 504 977
Aktsiate arv (tk)	2 354 777	1 504 977
Aktsiate nimiväärtus	0.60	1

Lisa 22 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 087 167	951 940
Ungari	1 596	1 390
Bulgaaria	7 445	9 557
Läti	278 862	0
Saksamaa	3 199	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 378 269	962 887
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Ukraina	189 711	244 724
Venemaa	437 874	565 839
Kasahstan	722 754	1 608 900
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	1 350 339	2 419 463
Kokku müügitulu	2 728 608	3 382 350
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Mõõte-katse- ja navigatsiooniseadmete tootmine	1 650 009	2 408 126
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	765 822	686 326
Mujal liigitamata veondust abistavad tegevused	14 656	58 692
Hoonehalduse abitegevused	298 121	229 206
Kokku müügitulu	2 728 608	3 382 350

Lisa 23 Muud äritulud

(eurodes)

	2013	2012
Kasum kinnisvarainvesteeringute õiglase väärtuse muutusest	200 000	218 000
Kasum valuutakursi muutustest	1 161	570
Trahvid, viivised ja hüvitised	1 810	0
volgnevuse mahakandmibe	0	11 896
Ekspordi arendamise toetus	9 300	0
Kokku muud äritulud	212 271	230 466

Lisa 24 Kaubad, toore, materjal ja teenused (eurodes)

	2013	2012
Tooraine ja materjal	572 078	642 611
Energia	85 169	88 244
Elektrienergia	51 053	52 935
Soojusenergia	34 116	35 309
Alltöövõtutööd	76 414	97 177
Transpordikulud	32 889	77 007
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	766 550	905 039

Lisa 25 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2013	2012
Energia	213 374	175 101
Elektrienergia	157 362	116 425
Soojusenergia	45 594	47 574
Kütus	10 418	11 102
Mitmesugused bürookulud	140 813	203 451
Lähetuskulud	32 788	33 195
Koolituskulud	1 086	797
Riiklikud ja kohalikud maksud	80 642	80 620
Kulu ebatäieliselt laekuvatest nõuetest	12 599	13 518
panga ja finantsteenused	3 883	3 580
markeetingu teenused	17 989	79 736
taatlus, remont, hooldus	50 774	53 580
auto kasutusrent	23 283	3 041
Kokku mitmesugused tegevuskulud	577 231	646 619

Lisa 26 Tööjõukulud (eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	984 111	982 142
Sotsiaalmaksud	336 666	341 156
Erisoodustused	9 985	8 894
Kokku tööjõukulud	1 330 762	1 332 192
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	80	82

Lisa 27 Muud ärikulud

(eurodes)

	2013	2012
Kahjum materiaalse põhivara müügist	0	-8 823
Kahjum valuutakursi muutustest	-3 451	-1 662
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	-104
Kokku muud ärikulud	-3 451	-10 589

Lisa 28 Intressikulud

(eurodes)

	2013	2012
Intressikulu võlakirjadelt	1 507	1 485
Intressikulu laenudelt	48 528	76 892
Kokku intressikulud	50 035	78 377

Lisa 29 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2013	2012
Intressitulu hoiustelt	4	11
Intressitulu laenudelt	1 452	479
Kokku muud finantstulud ja -kulud	1 456	490

Lisa 30 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tütarettevõtjad	7 612		14 837	
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad		17 577		29 088

2013	Ostud	Müügid	Antud laenud
Tütarettevõtjad	3 038	30 854	28 410
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	24 240	8 279	

2012	Ostud	Müügid
Tütarettevõtjad	15 017	109 652
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	83 288	19 709

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	69 054	65 544

Arvestatud tasu vastavalt toolepingule

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 10.06.2014

aktsiaselts ASWEGA (registrikood: 10097265) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
VALENTIN MOLDOVANOV	Juhatuse liige	10.06.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts ASWEGA aktsionäridele

Oleme auditeerinud aktsiaselts ASWEGA raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 23, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt aktsiaselts ASWEGA finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Marina Grigorjeva

Vandeaudiitori number 360

Audiitorettevõtja nimi: Chrismarine OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 19

Audiitorettevõtja asukoha aadress: Rotermanni 5 Tallinn 10111

10.06.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

aktsiaselts ASWEGA (registrikood: 10097265) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MARINA GRIGORJEVA	Vandeaudiitor	10.06.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	24 735 052
Aruandeaasta kasum (kahjum)	211 168
Kokku	24 946 220
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	24 946 220
Kokku	24 946 220

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	765822	28.07%	Jah
Mõõte-, katse- ja navigatsiooniseadmete tootmine; ajanäitajate tootmine	26511	1650009	60.47%	Ei
Hoonehalduse abitegevused	81101	298121	10.93%	Ei
Mujal liigitamata veondust abistavad tegevused	52299	14656	0.54%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6014125
Telefon	+372 6014128
Faks	+372 6014253
E-posti aadress	jevgenia@aswega.ee